

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Municipalité de Durham-Sud, tenue le mardi 4 juillet 2023, à 19h00, à la salle des loisirs, sise au 130 rue Principale.

Sont présents : Monsieur Hilarius Peter, pro-maire
Monsieur Bernard Martel, conseiller
Madame Ginette Laliberté, conseillère
Monsieur Yvan Courchesne, conseiller
Madame Karine Trahan, conseillère

Sont absents : Madame Sylvie Laval, mairesse
Monsieur Patrice Godin, conseiller

Tous formant quorum sous la présidence du pro-maire Hilarius Peter

Est également présente sur place Julie St-Laurent, directrice générale & greffière-trésorière.

2023-07-180 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Karine Trahan
Et résolu unanimement d'ouvrir cette séance à 19 h 03.

Adoptée.

2023-07-181 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
4. ADMINISTRATION, FINANCES ET RESSOURCES HUMAINES
 - 4.1 Approbation des comptes à payer
 - 4.2 Rapport semestriel 1^{er} janvier 2023 au 30 juin 2023
 - 4.3 Redditions de comptes Programmes PRABAM et TECQ 2019-2023 – Soumissions Serge Leblanc cpa inc
 - 4.4 Microtec – Soumission pour serveur
 - 4.5 12e Rang Est – Travaux de réhabilitation de chaussée – Affectation d'une somme de 82 000,00\$ au budget de 2023 provenant du fonds carrières-sablières
 - 4.6 Embauche d'une surnuméraire – Nomination de Marjolaine Potvin
 - 4.7 Formation ressources humaines
5. SÉCURITÉ PUBLIQUE
 - 5.1 Dépôt rapport du mois
 - 5.2 Traverse scolaire rue de l'Église – Achat de balises Ped-Zone / Cyclozone
6. TRAVAUX PUBLICS ET GÉNIE
 - 6.1 Dépôt rapports hebdomadaires voirie
 - 6.2 Travaux de rechargement 11e Rang – Décompte progressif no 3 et réception définitive
 - 6.3 Abrasifs 2023-2024
 - 6.4 Bureau municipal – Nettoyage des conduits de ventilation
 - 6.5 Rechargement et drainage 12e Rang Est – Contrôle qualitatif des matériaux – Octroi du contrat
 - 6.6 Travaux de voirie et pavage 12e Rang Est – Contrôle qualitatif des matériaux – Octroi du contrat
 - 6.7 Patinoire – Pose d'un scellant – Soumission Alain Dauphinais
 - 6.8 Achat de pancartes (noms de rue) – Spectralite/Signoplus
7. HYGIÈNE DU MILIEU, ENVIRONNEMENT ET SANTÉ BIEN-ÊTRE
 - 7.1 Demande pour la signature d'une entente intermunicipale avec la MRC de Drummond concernant l'application des dispositions du régime transitoire relatives aux ponceaux en cours d'eau
 - 7.2 Génératrice station de pompage – Achat d'une pompe
8. AMÉNAGEMENT ET URBANISME
 - 8.1 Lot assujetti au droit de préemption
 - 8.2 Projets de lotissement – Mandat Marc-Antoine Carrier, arpenteur-géomètre
9. LOISIRS ET CULTURE
 - 9.1 Bibliothèque – Soumission pour achat de revêtement de plancher
 - 9.2 Bibliothèque – Soumission pour préparation de plancher
10. COMMUNICATIONS DIVERSES
Aucun point

11. RAPPORT DES REPRÉSENTANTS
12. RAPPORT DES EMPLOYÉS
13. PÉRIODE DE QUESTIONS
14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Bernard Martel
Et résolu que l'ordre du jour soit accepté tel que proposé.

Adoptée.

2023-07-182 3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Tous les membres du Conseil déclarent avoir lu les procès-verbaux suivants :

- Séance ordinaire du 5 juin 2023
- Séance extraordinaire du 8 juin 2023
- Séance extraordinaire du 22 juin 2023

En conséquence,
Il est proposé par Yvan Courchesne
Et résolu à l'unanimité que les procès-verbaux du mois de juin 2023 soient adoptés tel que rédigés.

Adoptée.

2023-07-183 4. ADMINISTRATION, FINANCES ET RESSOURCES HUMAINES

4.1 Approbation des comptes à payer

Attendu que les dépenses ont été présentées aux membres du Conseil lors de la préséance ;

En conséquence,
Il est proposé par Ginette Laliberté
Et résolu que le conseil municipal approuve les listes de dépenses suivantes :

Comptes à payer, pour un total général de	168 637,27\$
Paiements par dépôt direct, pour un total général de	33 353,37\$
Comptes payés, pour un total général de	26 563,14\$

Adoptée.

CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ DE CRÉDITS

Je, soussignée, Julie St-Laurent, directrice générale et greffière-trésorière, certifie que la municipalité dispose des crédits suffisants pour effectuer les dépenses précitées.

Julie St-Laurent

4.2 Rapport semestriel 1^{er} janvier au 30 juin 2023

Le conseil municipal prend acte du rapport semestriel déposé par la directrice générale en date du 30 juin 2023.

2023-07-184 4.3 Redditions de comptes Programmes PRABAM et TECQ 2019-2023 – Soumissions Serge Leblanc cpa inc

Considérant les soumissions reçues de Serge Leblanc cpa inc pour effectuer les audits de reddition de comptes du programme PRABAM (870,00\$ tx en sus) et du programme TECQ 2019-2023 (1100,00\$ tx en sus) ;

Il est proposé par Karine Trahan
Et résolu d'accepter les deux soumissions soumises par Serge Leblanc cpa inc pour un montant total de 1970,00\$ taxes en sus.

Adoptée.

2023-07-185 4.4 Microtec – Soumission pour l’achat d’un serveur

Il est proposé par Bernard Martel
Et résolu d’accepter la soumission de Microtec pour l’achat d’un serveur au montant de 1509,97\$ taxes en sus.

Adoptée.

2023-07-186 4.5 12^e Rang Est – Travaux de réhabilitation de chaussée – Affectation d’une somme de 82 000,00\$ au budget de 2023 provenant du fonds carrières-sablières

Considérant le règlement #228 adopté le 8 décembre 2008 relatif à la constitution d’un fonds local réservé à la réfection et à l’entretien de certaines voies publiques;

Considérant que l’adoption d’une résolution est nécessaire afin de transférer des sommes provenant du fonds des carrières-sablières vers le compte courant;

Il est proposé par Yvan Courchesne
Et résolu unanimement d’affecter 82 000,00\$ au budget 2023 provenant du fonds local réservé à la réfection et à l’entretien de certaines voies publiques (fonds carrières-sablières).
Que cette somme soit utilisée pour les travaux de réhabilitation de chaussée sur le 12^e Rang Est.

Adoptée

2023-07-187 4.6 Embauche d’une surnuméraire – Nomination de Marjolaine Potvin

Considérant la candidature retenue de Marjolaine Potvin à titre de greffière-trésorière par interim pour le remplacement de Vicki Turgeon ;

Considérant l’entente signée le 8 juin 2023

Il est proposé par Karine Trahan
Et résolu d’entériner l’entente signée le 8 juin 2023

D’autoriser Mme Marjolaine Potvin à signer les effets bancaires en remplacement de Vicki Turgeon.

Adoptée.

2023-07-188 4.7 Formation ressources humaines

Considérant l’offre du SAE Drummond pour une formation en ressources humaines de 45 heures au montant de 425,00\$ taxes en sus;

Il est proposé par Ginette Laliberté
Et résolu d’inscrire Félix Courchesne et Éric Lessard à cette formation pour un montant total de 850,00\$ taxes en sus.

Adoptée.

5. SÉCURITÉ PUBLIQUE

5.1 Dépôt rapport du mois

Le directeur du service incendie dépose le rapport mensuel des activités du service incendie.

Adoptée.

2023-07-189 5.2 Traverse scolaire rue de l’Église – Achat de balises Ped-Zone / Cyclozone

Considérant que la proposition de Develotech pour l’achat de balise Ped-Zone / Cyclozone ;

Il est proposé par Karine Trahan
Et résolu d’accepter la soumission de Develotech pour un montant de 630,28\$ taxes en sus,

conditionnellement à l'acceptation du Ministère des Transports et de la Mobilité durable.

Adoptée.

6. TRAVAUX PUBLICS ET GÉNIE

6.1 Dépôt rapports hebdomadaires du mois

Le responsable des travaux publics dépose les rapports hebdomadaires des activités du service.

Adoptée.

2023-07-190 6.2 Travaux de rechargement 11^e Rang – Décompte progressif no 3 et réception définitive

Considérant la recommandation de paiement datée du 12 juin 2023 de la firme EXP inc (SHE-22005122 (DUSM)) – Travaux de rechargement granulaire 11^e Rang TECQ 2019-2023 au montant 18 666,55\$ taxes incluses ;

Il est proposé par Bernard Martel

Et résolu d'autoriser le paiement de 18 666,55\$ à J. Noël Francoeur inc.

De prononcer la réception définitive des ouvrages.

D'autoriser Julie St-Laurent, directrice générale, à signer les documents afférents, pour et au nom de la Municipalité de Durham-Sud.

Adoptée.

2023-07-191 6.3 Abrasifs 2023-2024

Considérant les offres reçues pour l'achat d'abrasifs dont les résultats sont les suivants :

Sable :

René Giguère inc (Chargeur 149,47\$/hre)	16,73\$ tx incl. / tonne
Transport Jim Coddington inc (Chargeur 135,00\$/hre)	16,71\$ tx incl. / tonne

Sel :

Sel Warwick inc	109,00\$ tx en sus
Somavrac cc	111,76\$ tx en sus

Il est proposé par Yvan Courchesne

Et résolu d'accepter la proposition de Sel Warwick au montant de 109,00\$/tonne taxes en sus.

D'accepter la proposition de René Giguère inc au montant de 16,73/ tonne, taxes incluses.

Adoptée.

2023-07-192 6.4 Bureau municipal – Nettoyage des conduits de ventilation

Considérant les soumissions reçues pour le nettoyage des conduits de ventilation au bureau municipal dont les résultats sont les suivants :

- Le Groupe Expairvac	1600,00\$ taxes en sus
- Nouvelair s.g.	1200,00\$ taxes en sus

Il est proposé par Karine Trahan

Et résolu d'accepter la proposition de l'entreprise Nouvelair s.g. au montant de 1200,00\$ taxes en sus.

Adoptée.

2023-07-193 6.5 Rechargement et drainage 12^e Rang Est – Contrôle qualitatif des matériaux – Octroi du contrat

Considérant les deux soumissions reçues pour le contrôle qualitatif des matériaux pour le projet de rechargement et de drainage sur le 12^e Rang Est dont les résultats sont les suivants :

- Solmatech inc	8 590,96\$ taxes incluses
- Les Services EXP inc (Centre-du-QC/Bois-Francs)	13 730,89\$ taxes incluses
- FNX Inov	7 667,45\$ taxes incluses
- Englobe Corp	9 430,82 taxes incluses

Il est proposé par Bernard Martel

Et résolu d'accepter l'offre de services de FNX Inov pour un budget maximal de 7 667,45\$ taxes incluses.

Adoptée.

2023-07-194 6.6 Travaux de voirie et pavage 12^e Rang Est – Contrôle qualitatif des matériaux – Octroi du contrat

Considérant les deux soumissions reçues pour le contrôle qualitatif des matériaux pour le projet de voirie et de pavage sur le 12^e Rang Est dont les résultats sont les suivants :

- Solmatech inc	16 862,84\$ taxes incluses
- Les Services EXP inc (Centre-du-QC/Bois-Francs)	24 498,30\$ taxes incluses
- FNX Inov	15 448,27\$ taxes incluses
- Englobe Corp	17 766,51\$ taxes incluses

Il est proposé par Bernard Martel

Et résolu d'accepter l'offre de services de FNX Inov pour un budget maximal de 15 448,27\$ taxes incluses.

Adoptée.

2023-07-195 6.7 Patinoire – Pose d'un scellant – Soumission Alain Dauphinois

Considérant la soumission déposée par l'entreprise Alain Dauphinois pour effectuer la pose d'un scellant sur la patinoire;

Il est proposé par Ginette Laliberté

Et résolu d'accepter la proposition de Alain Dauphinois au montant de 3200,00\$ taxes en sus.

Adoptée.

2023-07-196 6.8 Achat de pancartes (noms de rue) – Spectralite/Signoplus

Considérant la soumission déposée de Spectralite / Signoplus pour l'achat de pancartes de noms de rue;

Il est proposé par Yvan Courchesne

Et résolu d'accepter la proposition de Spectralite / Signoplus au montant de 6 612,94\$ taxes en sus.

Que cette dépense soit assumée par une appropriation au surplus accumulé non affecté.

Adoptée.

7. HYGIÈNE DU MILIEU, ENVIRONNEMENT ET SANTÉ BIEN-ÊTRE

2023-07-197 7.1 Demande pour la signature d'une entente intermunicipale avec la MRC de Drummond concernant l'application des dispositions du régime transitoire relatives aux ponceaux en cours d'eau

Attendu que le ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs (MELCCFP) a, par le biais de l'article 117 du *Régime transitoire de gestion des zones inondables, des rives et du littoral*, invalidé en tout ou en partie les dispositions relatives aux ponceaux en cours d'eau du règlement MRC-534 sur l'écoulement des eaux de la MRC;

Attendu que le MELCCFP a redirigé la compétence relative aux ponceaux en cours d'eau aux municipalités locales et que ces ouvrages sont désormais assujettis à une autorisation auprès de la municipalité locale en vertu des articles 6 et 7 du Régime transitoire;

Attendu que les ponceaux en cours d'eau sous dimensionnés ou mal installés constituent des obstructions au libre écoulement de l'eau;

Attendu le besoin de support de certaines municipalités dans l'évaluation des demandes de permis de ponceaux en cours d'eau;

Attendu que la MRC de Drummond possède déjà l'expertise nécessaire pour l'application des normes relatives aux ponceaux en cours d'eau;

Attendu que selon l'article 569.0.1 du Code Municipal, une municipalité peut, par une entente, déléguer à la MRC l'exercice d'un tout ou d'une partie d'un domaine de sa compétence;

Il est proposé par Bernard Martel

Et unanimement résolu de demander à la MRC la signature d'une entente intermunicipale concernant l'application des dispositions du régime transitoire relatives aux ponceaux en cours d'eau.

Et d'autoriser Madame Sylvie Laval, mairesse ainsi que Madame Julie St-Laurent, directrice générale, greffière-trésorière, à signer l'entente pour et au nom de la Municipalité de Durham-Sud.

Adoptée.

2023-07-198 7.2 Génératrice station de pompage – Achat d'une pompe

Considérant les deux soumissions reçues pour le remplacement d'une pompe sur la génératrice à la station de pompage dont les résultats sont les suivants :

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| - Génératrice Drummond | 13 892,82\$ taxes en sus |
| - ADF Diesel Sherbrooke inc | 5 195,23\$ taxes en sus |

Il est proposé par Ginette Laliberté

Et résolu d'accepter la proposition de ADF Diesel Sherbrooke inc 5 195,23\$ taxes en sus.

Adoptée.

8. AMÉNAGEMENT ET URBANISME

2023-07-199 8.1 Lot assujetti au droit de préemption

Attendu le règlement #298 encadrants le droit de préemption sur un immeuble sur le territoire de Durham-Sud ;

Attendu que le droit de préemption permet à la Municipalité de Durham-Sud d'acheter en priorité sur tout autre acheteur, certains immeubles ou terrains afin d'y réaliser des projets au bénéfice de la communauté ;

Attendu que la Municipalité souhaite identifier des terrains et immeubles visés par le droit de préemption ;

Il est proposé par Ginette Laliberté

Et résolu que les lots 5 983 197 du cadastre du Québec, soit visé par un avis d'assujettissement au droit de préemption selon le règlement #298 pour fins municipales (aux fins de logement social, de construction et d'aménagement d'infrastructures municipales et de voies publiques, de création de parcs et d'espaces publics, de réserves foncières, d'équipement collectif, d'équipement institutionnel, d'habitation et de conservation d'immeuble d'intérêt patrimonial) et ce, pour une période de 10 ans.

Que la greffière ou la greffière adjointe soient autorisées à signer pour et au nom de la Municipalité de Durham-Sud, tout document nécessaire à l'exécution de la présente décision, comprenant les mandats d'exécution du notaire.

Adoptée.

2023-07-200 8.2 Projets de lotissement – Mandat Marc-Antoine Carrier, arpenteur-géomètre

Considérant la proposition de Marc-Antoine Carrier, arpenteur-géomètre, pour préparer 2 projets de lotissement ;

Il est proposé par Karine Trahan
Et résolu d'accepter l'offre de services de Marc-Antoine Carrier, pour un budget maximal de 5000,00\$ taxes en sus.

Adoptée.

9. LOISIRS ET CULTURE

2023-07-201 9.1 Bibliothèque – Soumission pour achat de revêtement de plancher

Considérant la soumission reçue de Couture Planchers-Design pour l'achat et la pose d'un nouveau revêtement de plancher pour la bibliothèque ;

Il est proposé par Ginette Laliberté
Et résolu d'accepter la proposition de Couture planchers design au montant de 6 506,42\$ taxes en sus.

Que cette dépense soit assumée par une appropriation au surplus accumulé non affecté.

Adoptée.

2023-07-202 9.2 Bibliothèque – Soumission pour préparation de plancher

Considérant la soumission reçue de Construction JBR pour l'achat et la pose de matériaux servant à la préparation de plancher pour la bibliothèque ;

Il est proposé par Ginette Laliberté
Et résolu d'accepter la proposition de Construction JBR au montant maximal de 7 650,00\$ taxes en sus.

Que cette dépense soit assumée par une appropriation au surplus accumulé non affecté.

Adoptée.

10. COMMUNICATIONS DIVERSES

10.1 Autorisation de signature

11. RAPPORT DES REPRÉSENTANTS

12. RAPPORT DES EMPLOYÉS

13. PÉRIODE DE QUESTIONS

2023-07-203 14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Karine Trahan
Et résolu que la séance soit levée à 20 h 12.

Adoptée.

Sylvie Laval
Mairesse

Julie St-Laurent
Directrice générale & greffière-trésorière

Je, Sylvie Laval, mairesse, atteste que la signature du présent procès-verbal, équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142(2) du Code

municipal.

Sylvie Laval, Mairesse